

ZMLUVA O POSKYTOVANÍ SLUŽBY

uzavretej podľa § 269 ods. 2 Obchodného zákonníka

medzi nasledovnými zmluvnými stranami:

Poskytovateľ:

TEMPEST, a.s.

so sídlom: Plynárenská 7/B, 821 09 Bratislava

štatutárny orgán: Ing. Peter Kotuliak, predseda predstavenstva

IČO: 31326650

IČ DPH: SK 2020327716

Bankové spojenie: Tatra banka

Číslo účtu: 262 004 1080 / 1100

zapísaný v Obchodnom registri OS Bratislava 1; oddiel Sa, vložka č. 3771/B

(ďalej len "poskytovateľ")

a

Objednávateľ:

SR - Ministerstvo dopravy pôšt a telekomunikácií SR

so sídlom: Nám. slobody 6, 810 05 Bratislava

oprávnený k podpisu: JUDr. Andrej Holák, vedúci služobného úradu

DIČ: 2020799209

IČO: 30416094

Bankové spojenie: Štátna pokladnica Kód banky: 8180

Číslo účtu: 7000117681

(ďalej len "objednávateľ")

Ministerstvo dopravy, pôšt a
telekomunikácií SR

Zmluva č. 205/230/2008

Prílohy/listy:

Článok 1 Definícia pojmov

Zmluvné strany sa dohodli a súhlasia, že pojmy používané v Zmluve, ktoré nebudú v príslušnej časti Zmluvy zadané inak, budú mať pre účely Zmluvy význam definovaný v príslušných ustanoveniach tohto článku Zmluvy.

„**Nariadenie**“ podľa tejto zmluvy znamená Nariadenie komisie (ES) č. 1360/2002 zo dňa 13. júna 2002, ktorým sa po siedmykrát prispôsobuje technickému pokroku nariadenie Rady (EHS) č. 3821/85 o záznamovom zariadení v cestnej doprave.

„**Prevádzka systému**“ podľa tejto zmluvy znamená všetky nevyhnutné činnosti a služby v súvislosti s prevádzkou a údržbou systému, jeho technologických komponentov a funkcionality Centrálného registra kariet v zmysle zákona 461 / 2007 Z.z.;

„**Prijímateľ**“ sa podľa tejto zmluvy rozumie žiadateľ o vydanie karty vodiča, karty dielne, kontrolnej karty alebo podnikovej karty v súlade s nariadením.

Dokl. - K-

„**Systém**“ je informačný systém slúžiaci na dodanie, personalizáciu a distribúciu čipových kariet vodiča.

„**Vyhotovenie**“ je personalizácia čipovej karty, na základe platnej žiadosti Prijímateľa a dodanie čipových kariet podľa špecifikácie v Nariadení;

„**Zmluvná strana**“ znamená spoločné označenie oboch zmluvných strán;

„**Zmluva**“ je táto zmluva o poskytovaní služieb ako aj všetky právne dokumenty, ktoré túto zmluvu dopĺňajú a aktualizujú, vrátane všetkých právnych dokumentov, ktoré sú obsiahnuté v zmluve, resp. na ktoré sa v zmluve zmluvné strany odvolávajú;

„**Zberným miestom**“ sa podľa tejto zmluvy rozumie miesto na území SR, prevádzkované, Poskytovateľom prípadne treťou stranou na základe poverenia od Poskytovateľa, ktoré zabezpečuje najmä zber žiadostí na vydanie čipových kariet.

Článok 2 Predmet zmluvy

1. Predmetom zmluvy je záväzok poskytovateľa na dodanie a personalizáciu čipových kariet do digitálnych tachografov v súlade so špecifikáciou, ktorá tvorí prílohu č. 1 zmluvy a zároveň záväzok Objednávateľa zaplatiť poskytovateľovi za riadne plnenie predmetu zmluvy a to v súlade a za podmienok stanovených touto zmluvou.
2. Poskytovateľ sa zaväzuje prevádzkovať informačný systém „Digitálny tachograf“, ktorý pre Objednávateľa vytvoril a prevádzkuje v zmysle zmluvy o poskytovaní služieb uzatvorenej medzi Objednávateľom a Poskytovateľom dňa 26.8.2005, za podmienok definovaných v tejto Zmluve na obdobie od 27.8.2009 do 26.8.2013.
3. Poskytovateľ je jediná Objednávateľom oprávnená osoba na výkon činností súvisiacich s vydávaním čipových kariet podľa zmluvy. Výkon činností zahŕňa všetky činnosti dodávateľa, ktoré vykonáva pre ministerstvo a to v rozsahu a spôsobom podľa zmluvy a podľa špecifikácie, ktorú predložil dodávateľ ako svoju ponuku do verejného obstarávania a ktorá tvorí prílohu č. 1 tejto zmluvy.

Článok 3 Náhrada nákladov poskytovateľa a platobné podmienky

1. Cena za riadne splnenie predmetu zmluvy bola stanovená v súlade so zákonom NR SR č. 18/1996 Z.z. o cenách v znení neskorších predpisov dohodou nasledovne:
Objednávateľ sa zaväzuje uhradiť Poskytovateľovi náklady spojené prevádzkou Systému podľa tejto zmluvy vo výške:

Činnosť	suma v SKK	suma v EURO
Prevádzka a údržba na obdobie 12 mesiacov	11 965 000 Sk	397 165,24 €
Prevádzka a údržba na obdobie 12 mesiacov	11 965 000 Sk	397 165,24 €
Prevádzka a údržba na obdobie 12 mesiacov	11 965 000 Sk	397 165,24 €
Prevádzka a údržba na obdobie 12 mesiacov	11 965 000 Sk	397 165,24 €
Prevádzka a údržba na obdobie 48 mesiacov	47 860 000 Sk	1 588 660,96 €
Spolu bez DPH	47 860 000 Sk	1 588 660,96 €
DPH 19%	9 093 400 Sk	301 845,58 €
Spolu s DPH	56 953 400 Sk	1 890 506,54 €

2. Objednávateľ sa zaväzuje uhradiť Poskytovateľovi zmluvnú cenu za fázu prevádzky a údržby Systému podľa čl. 3 ods. 1 tejto zmluvy nasledovne:

Činnosť	suma v SKK	suma v EURO	dátum fakturácie
Prevádzka a údržba na obdobie 12 mesiacov	11 965 000 Sk	397 165,24 €	1.9.2009
Prevádzka a údržba na obdobie 12 mesiacov	11 965 000 Sk	397 165,24 €	1.9.2010
Prevádzka a údržba na obdobie 12 mesiacov	11 965 000 Sk	397 165,24 €	1.9.2011
Prevádzka a údržba na obdobie 12 mesiacov	11 965 000 Sk	397 165,24 €	1.9.2012
Prevádzka a údržba na obdobie 48 mesiacov	47 860 000 Sk	1 588 660,96 €	
Spolu bez DPH	47 860 000 Sk	1 588 660,96 €	
DPH 19%	9 093 400 Sk	301 845,58 €	
Spolu s DPH	56 953 400 Sk	1 890 506,54 €	

3. Faktúra podľa odseku 2 je splatná 30. deň po doručení do sídla Objednávateľa. Faktúra musí mať všetky náležitosti daňového dokladu stanovené príslušnou platnou legislatívou. V prípade, že faktúra nebude obsahovať predpísané náležitosti resp. budú v nej uvedené nesprávne, alebo neúplné údaje je Objednávateľ oprávnený túto faktúru vrátiť pred jej splatnosťou. Opravenej alebo novej faktúre plynie nová 30 dňová lehota splatnosti od jej doručenia do sídla Objednávateľa.
4. Za samotné vyhotovenie čipovej karty žiadateľovi patrí dodávateľovi odplata v súlade so zákonom č. 18/1996 Z. z. o cenách v platnom znení. Zmluvné strany si na základe vzájomnej dohody určili záväzné pravidlá úhrady odplaty, ktoré budú súčasťou pokynov pre prijímateľa pre nakladanie s čipovou kartou.
- Na základe dohody zmluvných strán je koncová cena čipových kariet 2.132,- SK s DPH. (70,70 EURO s DPH). Cena zahŕňa ekonomicky oprávnené náklady Poskytovateľa na spracovanie žiadosti a vyhotovenie čipovej karty a primeraný zisk. (ďalej len „Odplata“) Platcom Odplaty za vyhotovenie čipovej karty je Prijímateľ.

Článok 4

Práva a povinnosti zmluvných strán

- Objednávateľ sa zaväzuje poskytovať súčinnosť pri plnení záväzku Poskytovateľa podľa tejto zmluvy.
- Objednávateľ je oprávnený vykonávať kontrolu plnenia tejto zmluvy.
- Prevádzkovateľom systému podľa zákona č. 428/2002 Z.z. o ochrane osobných údajov v platnom znení je výlučne Objednávateľ. Objednávateľ výslovne súhlasí, aby Poskytovateľ prevádzkoval zberné miesta na zabezpečenie činnosti vydávania čipových kariet prostredníctvom tretích osôb. Tento súhlas je daný na účel podľa § 5 ods. 2 zákona č. 428/2002 Z.z. o ochrane osobných údajov v platnom znení. Pri prevádzkovaní zberných miest prostredníctvom tretích osôb je Poskytovateľ povinný postupovať v súlade s predpismi a aktuálnou dokumentáciou riadiacou tieto postupy vydanou Objednávateľom.
- Poskytovateľ je oprávnený spracúvať osobné údaje prijímateľov v rozsahu nevyhnutnom pre vydanie čipovej karty, tak ako to vyplýva zo zákona č. 461/2007 Z.z. o používaní záznamového zariadenia v cestnej doprave a ostatných príslušných právnych predpisov SR.
- Poskytovateľ je povinný:

1.8. DPA - K

- a) prevádzkovať Systém na plnenie záväzku počas obdobia 4 rokov,
 - b) postupovať podľa pokynov Objednávateľa,
 - c) plniť predmet tejto zmluvy v náležitej kvalite podľa nariadenia, včas a v cene podľa článku 2 ods. 1 a ods. 2,
 - d) informovať Objednávateľa o skutočnostiach rozhodujúcich pre plnenie tejto zmluvy,
 - e) viesť evidenciu o zasielaní diel a ich prijímaní prijímateľmi a zasielať odpis z nej za príslušný kalendárny mesiac Objednávateľovi.
6. Zmluvné strany sa dohodli na ročnej úprave výšky Odplaty v závislosti od výšky jadrovej inflácie v Slovenskej republike tak, že Poskytovateľ má po predchádzajúcom súhlase Objednávateľa, právo počnúc dňom 1.4. každého kalendárneho roka upraviť výšku Odplaty o oficiálnu výšku jadrovej inflácie vyhlásenú Štatistickým úradom SR za predchádzajúci kalendárny rok. Objednávateľ sa zaväzuje udeliť Poskytovateľovi súhlas na zvýšenie Odplaty podľa horeuvedenej inflačnej doložky do 14 dní odo dňa, keď ho Poskytovateľ o takýto súhlas požiada, v opačnom prípade sa zmluvné strany zaväzujú zabezpečiť rokovanie oprávnených zástupcov oboch strán k predmetnej veci.
7. Objednávateľ sa zaväzuje poskytnúť Poskytovateľovi súčinnosť pri poskytovaní služby, ktorá spočíva najmä v poskytovaní príslušných informácií, podkladov a dokladov potrebných pre riadne a včasné splnenie dohodnutého predmetu zmluvy ako aj poskytnúť súčinnosť spočívajúcu v rokovaní s inými subjektmi štátnej správy SR. Objednávateľ zodpovedá za to, že poskytovateľovi odovzdané informácie a podklady sú bez právnych a obsahových väd.

Článok 5

Oprávnená osoba Objednávateľa

Objednávateľ vyhlasuje, že vo veciach tejto zmluvy je s Poskytovateľom za Objednávateľa oprávnený konať generálny riaditeľ Sekcie cestnej dopravy a pozemných komunikácií ministerstva, prípadne v otázkach technických a prevádzkových ním poverený zástupca.

Článok 6

Zmluvné pokuty

1. V prípade, že Objednávateľ poruší svoju povinnosť podľa čl. 2 ods. 3 tejto zmluvy, podľa ktorého je Poskytovateľ jediná Objednávateľom oprávnená osoba na výkon činností súvisiacich s vydávaním kvalifikačných kariet vodiča podľa tejto zmluvy, zaväzuje sa uhradiť poskytovateľovi zmluvnú pokutu vo výške 20 % (slovom dvadsať percent) z nákladov v zmysle čl. 3 ods. 1.
2. V prípade, že Poskytovateľ poruší svoju povinnosť podľa čl. 2 ods. 1 a ods. 2 tejto zmluvy, podľa ktorého sa poskytovateľ zaväzuje poskytovať služby v zmysle tejto zmluvy, sa zaväzuje uhradiť objednávatelovi zmluvnú pokutu vo 0,01 % za každý deň omeškania, avšak maximálne vo výške 20 % (slovom dvadsať percent) nákladov v zmysle čl. 2 ods. 3.
3. Ak z dôvodov na strane Objednávateľa, pre porušenie jeho povinností, najmä pre neposkytnutie potrebnej súčinnosti Poskytovateľovi podľa zmluvy, dôjde k zrušeniu zmluvy pred uplynutím dohodnutej doby jej platnosti zaväzuje sa Objednávateľ uhradiť Poskytovateľovi zmluvnú pokutu vo výške 10 000 000 Sk (slovom: desať miliónov slovenských korún).
4. V prípade, ak Poskytovateľ opakovane podstatným spôsobom poruší svoje povinnosti, zaväzuje sa Poskytovateľ uhradiť zmluvnú pokutu vo výške 10 000 000 Sk (slovom: desať miliónov slovenských korún). Porušením zmluvy podstatným spôsobom sa rozumie:



- a. Prerušenie činnosti personalizácie na obdobie dlhšie ako päť pracovných dní
 - b. Zlyhanie informačného systému na obdobie dlhšie ako päť pracovných dní
 - c. Nedodržanie opatrení na ochranu osobných údajov žiadateľov
5. V prípade nedodania personalizovanej karty Poskytovateľom v lehote 21 dní od registrácie žiadosti žiadateľa v informačnom systéme sa na neho vzťahuje zmluvná pokuta vo výške 1.000,-Sk za každý aj začatý deň omeškania.
 6. Za omeškanie sa nepovažuje stav, ktorý vznikol v lehote na plnenie mimo moci a vôle neplniacej zmluvnej strany a pokiaľ stále trvá
 7. Zmluvné pokuty sú splatné 30. dňom odo dňa, kedy došlo k splneniu povinnosti, na porušenie ktorej sa vzťahuje zmluvná pokuta.
 8. Ustanovenia o náhrade škody pre škodu spôsobenú prípadom na ktorý sa vzťahuje zmluvná pokuta týmto nie sú dotknuté. Poškodená strana je oprávnená požadovať zaplatenie náhrady škody presahujúcej výšku zmluvnej pokuty.

Článok 7 **Komunikácia**

1. Každá komunikácia medzi zmluvnými stranami bude prebiehať prostredníctvom oprávnených alebo poverených osôb.
2. Všetky oznámenia medzi zmluvnými stranami, ktoré sa vzťahujú k tejto zmluve, alebo ktoré majú byť vykonané na základe tejto zmluvy, musia byť vykonané v písomnej podobe a druhej strane buď osobne alebo doporučeným listom či inou formou registrovaného poštového styku na adresu uvedenú na titulnej stránke tejto zmluvy, ak nie je ustanovené alebo medzi stranami dohodnuté inak.
3. Oznámenie sa považuje za doručené tri dni po jeho preukázateľnom odoslaní.

Článok 8 **Záverečné ustanovenia**

1. Právne vzťahy medzi zmluvnými stranami zmluvou bližšie neupravené sa riadia príslušnými ustanoveniami Obchodného zákonníka a ostatných platných právnych predpisov Slovenskej republiky
2. Všetky právne úkony smerujúce k zmene, doplneniu, podrobnejšej špecifikácii alebo ukončeniu zmluvy vyžadujú pre svoju platnosť písomnú formu.
3. Ak by niektoré ustanovenia zmluvy mali byť neplatnými už v čase jej uzavretia, alebo ak sa stanú neplatnými neskôr po uzavretí zmluvy, nie je tým dotknutá platnosť ostatných ustanovení zmluvy. Namiesto neplatných ustanovení zmluvy sa použijú ustanovenia Obchodného zákonníka, Autorského zákona a ostatných platných právnych predpisov Slovenskej republiky, ktoré sú svojim obsahom a účelom najbližšie obsahu a účelu zmluvy.
4. Zmluva nadobúda platnosť a účinnosť okamihom podpisu oboch zmluvných strán. Táto zmluva sa uzaviera na dobu určitú, a to na dobu štyroch rokov 27.8.2009.
5. Zmluvné strany týmto vyhlasujú, že zmluvu uzatvárajú v súlade s platnými právnymi predpismi Slovenskej republiky, a že neexistujú žiadne skutočnosti, ktoré by im bránili Zmluvu uzavrieť, alebo plniť podľa nej, a že im nie sú známe žiadne skutočnosti, ktoré by mohli spôsobiť neplatnosť zmluvy.
6. Neoddeliteľnou súčasťou zmluvy sú tieto prílohy:
Príloha č. 1 - Špecifikácia systému
7. Zmluva sa vyhotovuje v 5 (slovom: piatich) rovnopisoch, z ktorých Objednávateľ dostane 3 rovnopisy a Poskytovateľ dva rovnopisy.



8. Zmluvné strany vyhlasujú, že si Zmluvu prečítali, všetky jej ustanovenia sú im jasné a zrozumiteľné, pričom dostatočným spôsobom vyjadrujú vážnu a slobodnú vôľu oboch zmluvných strán zbavenú akýchkoľvek omylov, na dôkaz čoho pripájajú svoje podpisy

za Objednávateľa:

meno a priezvisko:

funkcia:

podpis:

V Bratislave, dňa 12.01.2009

za Poskytovateľa

meno a priezvisko: Ing. Peter Kotuliak

funkcia: predseda predstavenstva

podpis:

V Bratislave, dňa 15.12.2008

LR' DA a - Sc

Príloha č. 1 k Zmluve o poskytovaní služby

Služby súvisiace s prevádzkou IS systému Digitálny tachograf:

- **Technické zabezpečenie:**
 - zabezpečenie vhodných priestorov pre prevádzku HW & SW infraštruktúry
 - zabezpečenie priestorov pre Personalizačnú linku
 - napájanie el. energiou a komunikačné pripojenie systému
 - dohľad a monitoring nad jednotlivými funkčnosťami jednotlivých komponentov
 - správa komponentov HW & SW infraštruktúry IS
 - maintenance výrobcu k HW prvkom
 - maintenance výrobcu k SW prvkom
 - obnova HW prvkov po uplynutí životného cyklu komponentov
 - zálohovacie zariadenia a výkon zálohovacích procedúr
- **Personálne zabezpečenie**
 - dostatočné personálne zabezpečenie pre všetky poskytované role v systéme:
 - **Skladník,**
 - Pod správou skladu sa rozumie:
 - Príjem tachografových kariet na sklad
 - Výdaj tachografových kariet na personalizáciu
 - Príjem nepoužitých, poškodených a nefunkčných tachografových kariet po personalizácii a ich umiestnenie na sklad
 - Skartácia expirovaných, poškodených a nefunkčných tachografových kariet
 - **Personalizér,**
 - Zabezpečuje vyzdvihnutie dostatočného počtu kariet pre personalizáciu od skladníka
 - Generuje personalizačnú dávku pre personalizačnú linku
 - Personalizuje všetky typy tachografových kariet (kartu vodiča, dielenskú, kontrolnú a podnikovú kartu)
 - Nahráva výsledok personalizácie tachografových kariet
 - Nahlasuje zodpovedným osobám chybné stavy a neštandardné situácie pri personalizácii kariet
 - Nepersonalizované a poškodené karty odovzdáva po ukončení personalizácie skladníkovi
 - **Distribútor,**
 - činnosti pred odoslaním kariet:
 - Tlač sprievodných listov ku kartám
 - Tlač poštových podacích hárkov
 - Tlač obálok
 - Tlač preberacieho protokolu
 - Generovanie a tlač PUK kódu ku každej karte
 - Tlač PIN obálok pre dielenské karty
 - Tlač sprievodných listov k PIN obálkam pre dielenské karty
 - Tlač obálok pre PIN obálky k dielenským kartám
 - Tlač faktúr
 - odoslanie kariet:
 - Odovzdanie obálok s kartami alebo PIN obálkami kuriérovi
 - Prevzatie preberacieho protokolu potvrdeného kuriérom
 - činnosti po odoslaní kariet:

- Príjem návratiek (potvrdenia o prevzatí kariet žiadateľmi)
- Zmena stavu kariet v aplikácii CMS podľa návratiek
- Uloženie návratiek ku žiadostiam

▪ **Administrátor,**

- Vytvára/ruší/mení používateľské účty pre prístup do CMS a VPN
- Vykonáva pravidelný backup databázy
- Monitoruje stav aplikačného servera
- Monitoruje stav batérie HSM modulu
- Vykonáva servisné zásahy pri štandardných činnostiach pracovníkov personalizačnej linky
- Administrátor ďalej servisne zasahuje podľa potrieb pracovníkov personalizačnej linky, ak sa vyskytnú situácie ako napr. problém s:
 - Tlačiarňou sprievodných listov, obálok a pod.
 - Tlačiarňou čipových kariet
 - Prihlásením sa do operačného systému
 - Nastavením operačného systému
 - Porucha hardware (klávesnica, myš, monitor a pod...)

▪ **Zberné miesto**

Zberné miesto pre SK-CIA zabezpečuje zber žiadostí na vydanie, obnovu, náhradu a výmenu tachografových kariet, elektronické zadávanie údajov z týchto žiadostí do aplikácie CMS podľa postupov uvedených v príručke používateľa pre zberné miesto aplikácie CMS a odosielanie spracovaných žiadostí v pravidelnom intervale do organizácie SK-CIA. Taktiež sa riadi postupmi a nariadeniami o spracovávaní osobných údajov uvedených v žiadostiach, ktoré sú popísané v Smernici o ochrane osobných údajov v informačnom systéme digitálneho tachografu Slovenskej Republiky.

Proces prijatia žiadosti pracovníkom zberného miesta sa skladá z nasledujúcich krokov:

1. Logická kontrola údajov uvedených v žiadosti, kontrola totožnosti žiadateľa a kontrola doloženia všetkých potrebných dokumentov k danému typu žiadosti
2. Zaznamenanie údajov zo žiadosti do aplikácie CMS
3. Dočasné uloženie prijatých žiadostí na bezpečné miesto
4. Bezpečné odoslanie uložených žiadostí v pravidelnom časovom intervale do organizácie SK-CIA

- **Ostatné prevádzkové zabezpečenie**

- spolupráca pri návrhu a úprave postupov pre výkon činností jednotlivých rolí
- reporting, tvorba reportov na bázu dát
- zapracovanie prípadných legislatívnych zmien s dopadom na prevádzku systému
- správa záloh IS a zálohovacích médií
- prevádzka internetového portálu www.digitalnytachograf.sk
- archivácia listinných žiadostí a súvisiacich dokumentov
- tlač a distribúcia formulárov jednotlivých typov žiadostí pre zberné miesta
- tlač a distribúcia poštových poukážok
- zabezpečenie zberných miest na príjem žiadostí na celom území SR v dostatočnom počte a ich odmena
- zabezpečenie trvalej úrovne bezpečnosti systému
- pravidelné preškolenie pracovníkov systému
- help-desk pre užívateľov systému (hlásenie tech. porúch, procesné otázky,...) v režime 8x5